

# ゆれる前に知らせる

きんきゅう じしん そくほう



緊急地震速報です。



きんきゅう じしん  
そくほう です。

大きな地震の強いゆれが来るすこし前(1-2秒から20-30秒前)にテレビやラジオなどで大きなチャイム音と一っしょに、注意のお知らせをします。地震が起きた場所が近いとお知らせがまにあわないこともあります。

緊急地震速報は、地震のときはじめにくる弱いゆれをキャッチして、後から強いゆれが来ることをお知らせします。

緊急地震速報を見たり聞いたりした時には、落ち着いてすぐに身を守ってください。

「どうやって身を守るか」を、いつも家族で話し合っておきましょう。

## 흔들림이 있기 전의 알림(긴급 지진 속보에 대해서)

강한 지진의 큰 흔들림이 올 징조가 있기전에 (1-2 초에서 20-30 초전)에 텔레비나 라디오등으로 큰 사이렌 소리와 함께 주의의 대한 속보를 합니다. 지진이 일어난 장소가 가까울 경우에 알림이 맞지 않을 경우도 있습니다. 긴급지진속보는 처음에는 약한 흔들림이 오고, 그 다음은 강한 흔들림이 온다는 것을 알립니다.

지진속보를 보거나 듣고서부터 마음을 안정시키고 몸을 재해로부터 지킬것을 생각합니다. {무엇을 어떻게 할것인가}을 미리 집에서 가족과 이야기해서 정해 놓아 둡시다.

強いゆれがまもなく来ると聞いたときはどうしたらいいでしょう?  
강한 흔들림이 이윽고 온다고 들었을 때는 어떻게 하면 좋을까요?

### いえ たてもものなかで

- ・じょうぶな つくえなどの 下にかくれて、頭を保護する。
- ・あわてて 外へ とび出さない。
- ・ドアを あけて すぐ 避難できるようにする。
- ・大きな 家具や 電灯の 下から 離れる。



あたまをまもる

### 집이나 건물의 안에서.

- \*튼튼한 책상등의 밑에 숨고, 머리를 보호할 것
- \*급하게 서둘러 밖에 뛰어 나가지 말것.
- \*문을 열고 피할 길을 만들것.
- \*큰 가구나 전등 아래에서 멀리 떨어질것.



あわてて外にとびださない



かぐからはなれる

### 家の外で

- ・頭をかばん・バッグなどで保護する。
- ・ブロックベいなど倒れやすいものから離れる
- ・かんぱん、電線、割れたガラスなど落ちてくるものに注意する。



へいからはなれる



落ちてくるものにちゅうい

### 집 밖에서.

- \*머리를 가방이나 두꺼운것으로 보호할 것.
- \*벽돌이나, 넘어지기 쉬운 물건으로 부터 떨어질것.
- \*간판, 전선, 깨진 유리등으로 떨어것에 주의 할것.

### 車を運転中は

- ・あわてて ブレーキを ふまない
- ・ハザードランプをつけて ゆっくり 車を 左側に 止める
- ・車は 道路の 左側や 空き地に 止め、歩いて 避難する。
- ・車の エンジンを 切って、キー/かぎを 付けて おく

### 차를 운전중에는.

- \*황급하게 브레이크를 밟지 말것.
- \*라이트를 켜고 천천히 차를 왼쪽에 정차시킬 것.
- \*차는 도로 왼쪽이나 빈자리에 정차시키고, 피난할것.
- \*차의 엔진을 끄고, 열쇠를 걸어 놓을 것



急ブレーキを かけない



ハザードランプ をつけて減速



近くの階でおりる



あわてて外に とびださない

### 電車・バスの 中で

- ・電車・バスなどは 急に 止まることが あるので 手すりなどに しっかり つかまる。
- ・乗務員の 指示を まもる。

### 전차, 버스 안에서.

- \*전차나 버스는 급히 정차할 경우가 있으니, 손잡이를 꼭 잡고 있을 것.
- \*승무원의 지시를 따를 것.

### デパート・地下街などで

- ・人がたくさん いる所 では。
- ・係りの 人の 指示を まもる。
- ・あわてて 出口に 行かない。
- ・エレベーターは いちばん 近い 階で おりる。
- ・おちついて 避難する。

### 백화점, 지하철등에서. (사람이 많이 있는 곳에는)

- \*관계자의 지시를 지킬 것.
- \*급하게 출입구에 가지 말것.
- \*에레베이터는 가장 가까운 층에서 내릴 것.
- \*안심이 되었을때 피난 할것.

◆ テレビを 見ているとき チャイム音が して、

「緊急地震速報です。〇〇県で地震。強い揺れに警戒してください」などの情報が できます。

近くの県の名前や地名をおぼえましょう。横浜市は神奈川県東部にあります。神奈川県、静岡県、東京都

震源・震度・警戒・強い揺れ・避難・非常持ち出し品など 災害に 関係のある ことばを 調べておきましょう。

参考資料:気象庁のホームページ<http://www.jma.go.jp/> NHKのホームページ <http://www.nhk.or.jp/bousai/>

緊急地震速報利用者協議会制定の緊急地震速報ロゴ・ピクトグラム使用 [http://www.eewrk.org/eewrk-imgs\\_get-step00.htm](http://www.eewrk.org/eewrk-imgs_get-step00.htm)